

Манштейн Кристоф Герман фон

**Записки о России генерала
Манштейна**

1727-1744 гг

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 82-3
ББК 84-4
К82

К82 **Кристоф Герман фон М.**
Записки о России генерала Манштейна: 1727-1744 гг / Манштейн Кристоф Герман фон –
М.: Книга по Требованию, 2023. – 398 с.

ISBN 978-5-519-95355-9

Записки исторические, политические и военные о России с 1727 по 1744 год, Манштей-
новы современные записки о России

ISBN 978-5-519-95355-9

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2023
© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2023

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг — не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель — вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания — решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.

ЧАСТЬ ВТОРАЯ.

ГЛАВА.

СТР.

- I. Иоаннъ VI, императоръ Россіи.—Регентъ арестуетъ многихъ лицъ.—Интриги регента.—Поведеніе фельдмаршала Минниха.—Герцогъ Курляндскій арестованъ и т. д.—Новыя распоряженія, касающіяся регентства.—Бисмаркъ и Карлъ Биронъ арестованы.—Размышленія по поводу ареста регента.—Награды и повышенія. 1740 195
- II. Поведеніе графа Минниха.—Управленіе министерствомъ иностранныхъ дѣлъ поручается графу Остерману, и внутреннихъ дѣлъ имперіи графу Головину.—Вслѣдъ за этимъ фельдмаршалъ Миннихъ требуетъ отставки и получаетъ ее. 1740—1741. 203
- III. Принцъ Антонъ Ульрихъ получаетъ титулъ императорскаго высочества.—Погребеніе императрицы Анны.—Процессъ Бирона.—Неудавшіеся переговоры маркиза Ботта.—Принцъ Людвигъ Брауншвейгскій избранъ въ герцоги курляндскіе.—Турецкое посольство.—Персидское посольство.—Аудіенція Шетарди.—Поведеніе правительницы.—Несогласія между членами кабинета. 1740—1741. 208
- IV. Приготовленія къ войнѣ съ Швеціей.—Генералисимусъ дѣлаетъ смотръ войскамъ.—Рожденіе принцессы Екатерины.—Объявленіе войны со Швеціей.—Замѣчанія о поведеніи шведовъ.—Начало непріятельскихъ дѣйствій.—Русскіе вступаютъ въ шведскую Финляндію.—Фальшивая тревога.—Дѣло при Вильманстрандѣ.—Армія возвращается въ русскую Финляндію.—Пріѣздъ графа Левенгаупта въ Финляндію.—Войска вступаютъ на зимнія квартиры.—Намѣреніе великой княгини объявить себя императрицею.—Шведская армія снова вступаетъ въ походъ.—Манифестъ графа Левенгаупта. 1741 214
- V. Обстоятельный разсказъ о переворотѣ, совершенномъ царевною Елисаветою.—Ошибки, сдѣланныя обѣими сторонами.—Изданные манифесты.—Портретъ принцессы Анны.—Арестованные вельможи подвергаются суду и осуждены.—Портретъ графа Минниха.—Портретъ графа Минниха, сына фельдмаршала.—Портретъ графа Остермана.—Портретъ графа Левенвольде. 1741—1742. 229
- VI. Награды.—Краткая исторія графовъ Разумовскаго, Бестужева, Воронцова, Лестока и принца Гессенъ-Гомбургскаго.—Перемиріе со Швеціей.—Притязанія шведовъ.—Императрица возвращаетъ множество ссыльных.—Пріѣздъ герцога Голштейнскаго въ Петербургъ.—Дворъ отправляется въ Москву.—Предположенія о томъ, что Россія вступить въ тѣсный союзъ съ Франціей.—Пріѣздъ графа Саксонскаго въ Москву.—Елисавета отмѣняетъ все, сдѣланное во время регентства.—Уничтоженіе кабинета.—Бунтъ въ Петербургѣ. 1741—1742 242
- VII. Въ Финляндіи возобновляются непріятельскія дѣйствія.—Манифестъ, распространенный въ Финляндіи.—Распоряженія шведовъ.—Русская армія собирается близъ Выборга.—Состояніе русскаго флота.—Бунтъ гвардейцевъ въ лагерѣ.—Начало военныхъ дѣйствій.—Шведскій полковникъ Лагеркранцъ посылается въ Москву для переговоровъ о мирѣ.—Укрѣпленія Мендолакса покинуты.—

ГЛАВА.

СТР.

Армія приближается къ Фридрихсгау.—Фридрихсгау оставленъ.—Переходъ черезъ Кюмень.—Приказъ отъ двора.—Капитуляція шведской арміи.—Что случилось замѣчательнаго при дворѣ въ 1742 году.—Герцогъ Голштейнскій избранъ наслѣдникомъ Швеціи.—Приготовленія къ миру.—Графъ Левендаль оставляетъ Россію.—Кейтъ требуетъ отставки, но получаетъ ее лишь четыре года спустя. 1742.	252
VIII. Приготовленія къ походу.—Войска садятся на суда и походъ начинается.—Приготовленія шведовъ.—Распоряженія генерала Кейта.—Дѣйствія фельдмаршала Ласи.—Шведы оставляютъ свой постъ близъ Гангеуда.—Экспедиція генерала Кейта съ его эскадрою.—Сраженіе при Корпо.—Продолженіе дѣйствій фельдмаршала Ласи.—Предварительныя условія мира.—Положеніе, въ которомъ находилась Швеція.—Внутреннія смуты въ Швеціи.—Заключеніе мира.—Принцъ Голштейнскій избранъ въ наслѣдники.—Возвращеніе фельдмаршала Ласи съ арміей въ Россію.—Генералъ Кейтъ посланъ обратно въ Швецію.—Экспедиція генерала Кейта въ Швецію.—Открытіе заговора.—Армія располагается на квартирахъ въ Лифляндіи. 1743	269
IX. Приѣздъ принцессы Цербстской.—Дѣло маркиза де-ла-Шетарди. 1744 г.	291

Дополненіе въ Запискамъ о Россіи.

Обширность Россіи.—Перенесъ жителямъ.—Фипансы.—Торговли.—Фабрики.—Рудники.—Оружейные заводы.—Успѣхи наукъ и академіи.—Войско.—Артиллерія.—Инженеры.—Флотъ.—Образъ правленія.—Законы.—Общій духъ русскаго народа. 1727—1744. . . .	293
---	-----

Приложенія.

I. Зачеркнутыя Манштейномъ мѣста въ его «Запискахъ о Россіи. . .	329
II. Замѣтка о генералахъ Томасѣ Долиэлѣ и Дроммондѣ	349
III. Описаніе столицы крымскаго хана Бахчисарая и бывшаго ханскаго дворца, составилъ Манштейнъ въ 1736 г. (переводъ съ нѣмецкой рукописи)	350
IV. Предисловія къ первымъ, по времени изданіямъ, «Записокъ Манштейна»:	
1. Къ изданію на французскомъ языкѣ, Лейпцигъ, 1771 . . .	354
2. Отъ издателей перевода на нѣмецкій языкъ, Лейпцигъ, 1772 г.	357
3. Предувѣдомленіе къ русскому переводу, изд. въ Дерптѣ, 1810 г.	358
V. Замѣтка о подлинной рукописи Манштейна и о примѣчаніяхъ къ его «Запискамъ Миниха»	359
VI. Очеркъ жизни генерала Манштейна по иностраннымъ извѣстіямъ и по документамъ русскихъ архивовъ	361
VII. Указатель личныхъ именъ, упоминаемыхъ въ «Запискахъ» Манштейна.	I—XVI
VIII. Подробное оглавленіе «Записокъ» составленное Манштейномъ. . .	I—V



Манштейнъ, Христофоръ Германъ (р. 1711 † 1757 г.), сынъ генерал-поручика, сподвижника Петра Великаго, полковникъ русской службы, мужественно сражавшійся подъ знаменами фельд-маршала Миниха и еще съ бѣльшимъ мужествомъ арестовавшій герцога Бирона,—одинъ изъ вождей войска Фридриха Великаго, павшій смертью героя на полѣ битвы, — Манштейнъ оставилъ по себѣ Записки о Россіи. Эти Записки составляютъ одинъ изъ драгоценнѣйшихъ источниковъ для исторіи нашего отечества, за время царствованій Екатерины I, Петра II, Анны Іоанновны, регенства Бирона, правленія Анны Леопольдовны и начала царствованія Елисаветы Петровны.

Подлинная рукопись Записокъ, писанная рукою самого Манштейна (autographe) принадлежитъ Его Императорскому Высочеству Государю Великому Князю Константину Николаевичу, и хранится въ отдѣлѣ рукописей въ библіотекѣ Его Высочества, во дворцѣ города Павловска.

Эта рукопись, на французскомъ языкѣ, писана на толстой бѣлой бумагѣ, въ листъ, мелкимъ, весьма четкимъ почеркомъ, въ концѣ 1740-хъ годовъ, рукою Манштейна, со множествомъ, въ особенности въ началѣ рукописи, помарокъ, вставокъ и дополненій, писанныхъ тѣмъ же почеркомъ, но уже позднѣйшими чернилами; есть страницы, почти цѣликомъ зачеркнутыя и вмѣсто нихъ — на особо приклеенныхъ листахъ и лоскуткахъ — помѣщены рассказы о тѣхъ же событіяхъ, но уже, болѣе или менѣе, въ измѣненной редакціи; всѣ ссылки на вставки и дополненія сдѣланы авторомъ записокъ съ большою тщательностью.

Весь манускриптъ состоитъ изъ двухъ частей, переплетенныхъ въ одинъ томъ, въ простой картонъ, на корешкѣ котораго выбито: «Mémoires de Russie». На второмъ полулистѣ сѣрой бумаги, которымъ начинается рукопись, надпись неизвѣстно чьей руки:

«Manuscrit original et autographe des Mémoires du Général Manstein». Самыя Записки имѣютъ заглавіе руки автора: «Mémoires de Russie. Première partie, par M-r de Manstein». Последнее слово зачеркнуто и тутъ же карандашомъ приписано: «par le Général Manstein». Помѣта страницъ начинается съ слѣдующаго полулиста; первая часть занимаетъ 211 страницъ и оканчивается смертью императрицы Анны Іоанновны; далѣе слѣдуютъ вторая часть съ заголовкомъ надъ текстомъ: «Mémoires de Russie. Seconde partie», стр. 1—118, а затѣмъ, на стр. 119—173, помѣщено, подъ заглавіемъ: «Supplément aux Mémoires de Russie», общее обзорѣніе Россіи въ политическомъ, статистическомъ, финансовомъ и прочихъ отношеніяхъ, — обзорѣніе, составленное и написанное также рукою Манштейна.

Записки Манштейна пользуются въ исторической литературѣ большимъ авторитетомъ. Профессоръ К. Н. Бестужевъ-Рюминъ, въ обзорѣ источниковъ исторіи Россіи, называетъ эти Записки «знаменитыми» и положительно свидѣтельствуетъ, что, «кромя Манштейна, для царствованія Анны Іоанновны нѣтъ ни одного иностранца, на котораго можно было бы положиться».¹⁾ Историки и изслѣдователи — русскіе и иностранные — въ своихъ трудахъ о Россіи первой половины XVIII вѣка постоянно ссылаются на Записки Манштейна, какъ на основной источникъ.

Хорошо зная русскій языкъ и постоянно вращаясь въ средѣ лицъ, какъ власть имѣвшихъ въ главѣ русской арміи, такъ и пользовавшихся значеніемъ при дворѣ, — Манштейнъ многое видѣлъ, многое слышалъ, зналъ всѣхъ именитѣйшихъ представителей власти въ Россіи за описываемое имъ время (1727—1744), и, кромѣ замѣчательно добросовѣстнаго изложенія событій, оставилъ рядъ яркихъ характеристикъ своихъ современниковъ и современницъ, государственныхъ дѣятелей въ Россіи XVIII вѣка.

Интересъ и значеніе Записокъ Манштейна всего лучше подтверждается тѣмъ, что это сочиненіе появилось тотчасъ послѣ своего выхода въ печати (1770 г.) на всѣхъ главнѣйшихъ языкахъ (англійскомъ — 1770 года, нѣмецкомъ и французскомъ 1771 г.).²⁾

¹⁾ Русская Исторія, соч. К. Н. Бестужева-Рюмина. Спб., изд. 1872 г., т. I, стр. 201.

²⁾ Всѣхъ изданій Манштейна было: на франц. четыре (Лейпцигъ, 1771 г., Амстердамъ, 1771 г., Люль, 1772 г., Парижъ, 1856 г.); на англійск. три (Лондонъ, 1770, 1773 и 1856 гг.); на нѣмецк. два (Бременъ, 1771 г., Лейпцигъ, 1771 г.).

На русскомъ языкѣ онѣ выдержали три изданія: два—въ 1810 г., одно—въ 1823 г. Изъ русскихъ переводовъ болѣе полный изданъ въ Дерптѣ, въ 1810 г., профессоромъ Григоріемъ Глинка, подъ слѣдующимъ заглавіемъ: «Манштейновы современныя Записки о Россіи въ историческомъ, политическомъ и военнѣйственномъ отношеніяхъ. Переводъ съ французскаго подлинника». Дерптъ, 1810, въ 8-ю д. (ч. I, стр. VII и 425; ч. II, стр. 291).

Хотя Глинка не указываетъ, гдѣ находится подлинникъ, и вообще ни однимъ словомъ не знакомитъ съ его внѣшностью и проч., тѣмъ не менѣе наше изслѣдованіе приводитъ къ тому заключенію, что Глинка сдѣлалъ переводъ именно съ того самаго манускрипта Записокъ Манштейна, который хранится въ библиотекѣ дворца въ Павловскѣ. Переводчикъ тѣмъ удобнѣе могъ это сдѣлать, что прежде поступленія на службу въ Дерптъ, находился въ числѣ кавалеровъ, воспитателей великаго князя Николая Павловича, и въ началѣ текущаго столѣтія довольно часто проживалъ при дворѣ императрицы Маріи Ѳеодоровны, въ Павловскѣ.

Но исполнивъ свой переводъ съ подлинной рукописи, Глинка не счелъ нужнымъ останавливаться на упомянутыхъ выше зачеркнутыхъ и выпущенныхъ Манштейномъ мѣстахъ въ его Запискахъ, притомъ нѣкоторыя мѣста перевелъ не вполнѣ точно, либо почему-нибудь измѣнилъ, другія, хотя и незначительныя по объему, мѣста опустилъ, наконецъ сдѣлалъ нѣсколько промаховъ, не разобравъ перемаранныя авторомъ слова, или не отыскавъ надлежащихъ вставокъ.

Тѣмъ не менѣе, переводъ Записокъ Манштейна изд. Глинки—сослужилъ добрую службу: въ теченіи полустолѣтія эта книга, несмотря на свой весьма устарѣлый, тяжелый языкъ, дурную печать и бумагу, доставляла русскому обществу весьма интересное чтеніе. Тѣ немногіе обзоры и очерки, которые знакомили русское общество, до конца пятидесятихъ годовъ текущаго столѣтія, съ историческими событіями времени ближайшихъ преемниковъ Петра Великаго, каковы труды А. Вейдемейера и друг.,

Изъ всѣхъ этихъ изданій—французскія не имѣютъ никакого историческаго значенія, такъ какъ хотя сдѣланы съ рукописи автора, но исправленной Вольтеромъ; англійскій переводъ сдѣланъ съ французскаго подлинника, но со многими ошибками, на что указалъ еще въ 1771 г. издатель нѣмецкаго перевода Манштейна. Самое исправное изданіе этихъ записокъ—нѣмецкое, 1771 г., весьма тщательный переводъ съ подлинной французской рукописи автора. М. С.

были главнымъ образомъ основаны на Запискахъ Манштейна. Нынѣ изданіе Глинки сдѣлалось библиографическою рѣдкостью. Что касается до прочихъ двухъ русскихъ переводовъ (Москва 1810 и 1823 гг.), то они какъ по изложенію, по множеству пропусковъ, такъ и по крайней неряшливости изданія не имѣютъ никакого значенія, тѣмъ болѣе, что сдѣланы не съ подлинной рукописи Манштейна, а съ французскихъ тисненій.

Съ благосклоннаго разрѣшенія Его Императорскаго Высочества Государя Великаго Князя Константина Николаевича, представляемъ совершенно полный переводъ Записокъ о Россіи 1727—1744 гг. съ подлинной рукописи ихъ составителя, Манштейна, со всѣми вставками и дополненіями автора. Мы не позволили себѣ исправить ошибки Манштейна. Всѣ, какъ важныя, такъ и мелкія погрѣшности составителя Записокъ, отнюдь не исправляя въ текстѣ перевода, оговариваемъ въ приложеніяхъ, въ особыхъ примѣчаніяхъ; всѣ слова, строки и цѣлыя страницы, которыя авторъ, зачеркнувъ, замѣнилъ новыми, мы также помѣщаемъ въ приложеніяхъ, въ переводѣ, съ указаніемъ на тѣ страницы и строки текста нашего изданія, къ которымъ они относятся. Что касается до текста Записокъ, то онъ, въ переводѣ изд. «Русской Старины», является дословно точнымъ относительно текста, окончательно обработаннаго Манштейномъ. Заголовки переведены также дословно, но только помѣщены не на поляхъ страницъ, какъ въ подлинникѣ, но — для удобства чтенія — вверху каждой главы, на каковыя мы раздѣлили Записки.

Сравненіе подлинника рукописи текста Записокъ Манштейна, принадлежащаго Августѣйшему владѣльцу г. Павловска, съ тѣми копіями и переводами, которые изданы за границей въ прошломъ и въ нынѣшнемъ столѣтіяхъ и вообще подробное обозрѣніе всѣхъ изданій этихъ записокъ составляетъ предметъ особой статьи, которая помѣщена въ концѣ этой книги. Равнымъ образомъ, въ приложеніяхъ къ ней, помѣщаемъ мы новыя біографическія свѣдѣнія объ авторѣ Записокъ, систематическое оглавленіе, подробный азбучный къ нимъ указатель и точный снимокъ съ цѣлой страницы подлинной рукописи Манштейна.

Мих. Семевскій.

ЗАПИСКИ О РОССИИ ГЕНЕРАЛА МАНШТЕЙНА.

(Переводъ съ французскаго, съ подлинной рукописи).

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ.

I.

Введеніе. — Начало царствованія Петра II. — Могущество Меншикова. — Императрица Евдонія освобождена изъ заточенія. — Обрученіе императора съ княжною Меншиковою. — Отъѣздъ герцога Голштейнскаго. — Интриги противъ Меншикова. — Паденіе Меншикова. — Происхожденіе Меншикова. — Изображеніе Меншикова. — Князя Долгорукіе заступаютъ мѣсто Меншикова. — Отъѣздъ императора въ Москву для коронованія.

1727 г.

Пробывъ большую часть моей жизни въ Россіи, я успѣлъ достаточно познакомиться съ обычаями этой страны, выучиться русскому языку и быть свидѣтелемъ многихъ необыкновенныхъ событій. Это побудило меня записать все, что произошло наиболѣе замѣчательнаго со дня кончины императрицы Екатерины по настоящее время.

Начинаю.

16-го мая 1727 г. скончалась Екатерина (возведенная на престолъ пристрастіемъ къ ней Петра I), и преемникомъ ея былъ Петръ II, законный наслѣдникъ этой обширной имперіи. Этотъ государь родился въ 1715 году, отъ брака царевича съ принцесою Вольфенбютельскою, и въ моментъ вступленія на престолъ ему было только 11 лѣтъ съ половиною. Въ виду этого обстоятельства, вторымъ пунктомъ своего завѣщанія Екатерина учре-

дила надъ молодымъ государемъ, до достиженія имъ 16-ти-лѣтняго возраста, опеку регентства, которое составляли: царевны, ея дочери, Анна и Елисавета Петровны, герцогъ Голштейнскій мужъ Анны, принцъ Голштейнскій епископъ любскій и женихъ Елисаветинъ, и верховный совѣтъ, состоявшій тогда изъ шести членовъ, а именно: изъ князя Меншикова, генерал-адмирала Апраксина, государственнаго канцлера графа Головкина, вице-канцлера графа Остермана, дѣйствительныхъ тайныхъ совѣтниковъ князей Дмитрія Михайловича Голицына и Василя Лукича Долгорукаго. Это регентство только однажды собралось въ полномъ составѣ, а именно въ день кончины императрицы Екатерины: занятія его ограничились утвержденіемъ духовнаго завѣщанія, которое черезъ два же часа потомъ было нарушено. По завѣщанію требовалось положительно, чтобы всѣ дѣла рѣшались не иначе, какъ большинствомъ голосовъ, но это не нравилось князю Меншикову; онъ хотѣлъ всѣмъ управлять одинъ, распоряжаться по своему усмотрѣнію, предоставляя другимъ только честь повиноваться его приказаніямъ. Ему не трудно было успѣть въ этомъ намѣреніи, такъ какъ никто не смѣлъ ему противорѣчить, не подвергаясь гибели. Тотчасъ же послѣ кончины Петра I, Меншиковъ захватилъ власть въ свои руки, и чтобы удержать ее за собою, онъ склонилъ императрицу Екатерину къ принятію одной изъ дочерей его въ супруги императору. Въ ея завѣщаніи есть объ этомъ статья. Въ самый день кончины императрицы, Меншиковъ перевелъ государя на житьельство въ свой дворецъ, для того, чтобы никто не имѣлъ доступа къ Е. В. безъ его, Меншикова, позволенія. Между тѣмъ, герцогъ Голштейнскій и министры радовались своей удачѣ, чрезъ завѣщаніе императрицы Екатерины давшей въ ихъ руки регентство; они воображали, что на ихъ сторонѣ будетъ лежать перевѣсъ голосовъ, такъ какъ въ главѣ управленія и предсѣдательницею совѣта была герцогиня. Однако Меншиковъ перехитрилъ ихъ, и заблаговременно принялъ свои мѣры.

Въ Россіи есть обычай, при каждой перемѣнѣ царствованія или министерства, давать свободу нѣсколькимъ заключеннымъ. Слѣдуя этому обыкновенію, Петръ II приказалъ освободить свою бабушку, императрицу Евдокію Ѳедоровну, изъ рода Лопухиныхъ. (Въ 1696 г. Петръ I развелся съ нею и заключилъ ее въ